

Keleiwis, Karaliaucziuje  
kas Utarninką išbūdams,  
kastoj, ant bile fotio Pusto  
apfelūtas, su Pustpinin-  
geis ant Bertainio Metū  
5 Egr. arba 50 Pf.

# Keleiwis

18

Wysakymū Istatimai i Ke-  
leiwī kastoj po 2 Egr. uī  
fojną, smulleis Kastais  
išdrukawota Cilę. Oro-  
matas reik' hen atrashyti:  
**Bergplatz** (arba  
Schiefen Berg) Nr 7.

## Karaliaucziaus Broliams Pietuwiniukams Žinės parnešas.

**Nro. 34.**

**Karaliaucziuje, 21. Augustu.**

**1877**

### 13. Nedėdienėje po šventosės Traicės.

Evang. Luf. 10, 23—37. Grom. Gal. 3, 15—22.

#### Kas išganytingas?

„Ir Jėzus atsigręžęs prieš sawo Mofitinius, tare  
jiems upaczię: Išganytingos Akys matanczios tai, ką  
jus matot.“ Luf. 10, 23.

Ogi kas tai ben buwo, ką Pono Jėzaus Mofit-  
tiniei mate, ir koks tas Išganymas ben buwo, kuri  
Mofitinei per bitą Matymą apturėjo? Kods beje  
mes tai jau numanom, kad tai Pons Jėzus buwo,  
kurio Matymas Mofitinius išganytingus padare. Nės  
jisai buwo pažadėtasis Meisijofius, Karalius, Wiešpatis  
ir Išganytojis, apie kuri ir ana Giesmele sako: „Lo  
geidawo Sentėjai, jo jie lauke wienširdzių, ji ap-  
sake Prarakai, tas atėjo garbingay.“ Ogi ir patis  
Pons Jėzus apie sawę Žydams kalbėdamas tare: „Abrao-  
mas jusū Tėwas prafidziugo, mano Dieną regėšs.  
D jis regėjo tą ir dziaugėsi.“ Tai tas, kūrš iš wisū  
Amžiu prie Tėwo buwo, Spindulys ir Skaitumas jo  
Szlowės ir Abrozās jo Butybės. Mofitinei mate  
amžinąji Diewo Sunu ir Swieto Atpirktoji bey Iš-  
ganytoji. Todėl Pons Jėzus jū Akis išganytomis  
iššaukia.

Ule kaipgi tas Pono Jėzaus Matymas gal tą iš-  
ganytingu padaryti? Argi bene ir ano Gziešo Pary-  
žėnšiai bey Raštemofitiejie, kurie Pona Jėzu teipjau  
gana matyti gawo, argi dėl to bene ir tie išganytin-  
gais iššaukiami? Nieku Budu! Bet atpencz Wieš-  
patis wis atfikatūdams ant jų ištari: Bėda jums! Bėda  
jums! Ule mes klaustiam: Kad Pono Jėzaus Matymas  
galėjo Mofitinius išganytingais padaryti, todėl ne ir Pa-  
ryžėnšius bey Raštemofitėjus? Todėl ne, kadangi šitie  
Pono Jėzaus Priesinininkai regincziomis Akimis ne re-  
gėjo ir girdincziomis Ausimis ne girdėjo. Juk jie Pona  
Jėzu matydami ne mate jo Garbę arba Szlowę kaip  
wiengimusio Sunaus iš Tėwo, pilną Malonės ir Lie-  
sės, ir jo Žodziū pasiklausydami tūsius ne girdėjo.  
Mofitinei Wiešpati powisam kitomis Akimis mate ne

kaip anie. Nėsa kūršai gi ben Paryžėjusias sake ką  
Mofitinei sake: „Wiešpatie, kur eisim, tu turi Žodziū  
amžinosės Gywatės.“ Jon. 6, 68. Arba kaip ten  
Petras sake: „Tu esi Kristus Sunus gywojo Diewo.“  
Matt. 16, 16. Arba kaip antay Tamofius Szirdyje  
Dwasės perimtas sake: „Manš Wiešpatie ir manš  
Diewe!“ Jon. 20, 28.

Taygi Matymš bey Matymš ne lygūs. Szitame  
išganytingame Matyme ne pareitis ant kunikšujū Akū  
bet ant dwasiškujū, o ir ne ant to, kad Dwasės Akys  
išpažysta: Kristus yra šio bey to Išganytojis bet tawo  
Szirdis tur su dziaugsmingu Tikėjimu išpažinti: Pons  
Jėzus mano, at mano, beje tikray mano Karalius,  
mano Wiešpatis, brangiausias Prietelius ir Atpirktojis  
yra. Lyg kaip Kudikis kūrš sawo Motyną koki Gziešą  
ne matęs, kad jis ję pamato, iš jės sawo širdingiausi  
Dziaugsmą tur. Jo Szirdis jei jei priešais lėkte lėkia  
iš Dziaugsmo. Tai Abrozās tofio Žmogaus, kūršai  
mato, ką ten Mofitiniai mate, butent sawo Išganytojo  
jam atwistanczią Malonę. Toji ji tada papildo sal-  
dziausiu Išganymu jau šicziom cziesikšay, o dar la-  
bjaus ten amžinay. Amen.

#### Iš Karo Nusidawimū.

Apie Karą tarp Rusū bey Turkū mes ši Kartą  
ne daug galim pasakoti. Po didžiojo Rusio, prie  
Miesto Plewna nusidawusiojo, Rusai bey Turkai kits  
kitą n'išdres twerti. Per Balkano Kalnyą toliaus  
i Pietus nusitraufėšis Rusū Waiskas gryht ant Sziaurės  
Rusės atgal ir tikt laimėtajės Pereigas per Kalnyna  
apstatytas te palaišo. Waiskas i Dobruczą par-  
ėjėšis gryht teipjau atgal idant jis wyriaušiję Waisko  
Dali paugusintu; ogi ir iš wisės Rusijos dabar tiek  
daug tiek tikt galima Zalnierū i Karą gabenami.

Wienos Seitungos apie Rusū bey Turkū Karą ka-  
bėdamos teipo sako: Tai ne geray prie Rusū Karwe-  
dyštės, kad jie sawo Waiskus teip sustaldo, kad jie,  
norint jų iš Wiso didesne Daugybe yra, tacziaw susi-  
mušant jų wis mažiaus Rusyje yra, o Turkū wis  
daugiaus. Rusū Zalnieriei dare, kas jiems pūlės, ale

jū Webimas ne gers buwo, bet reikėjo wis teip itaisyti, kad Musnyje Rusū Pulkas wis didešnis butu už turkiškąjį, o jey ne, kad Rusū Waiskas turkiškamjam nors priligtu. Bet wienos ystreikiškios Geitungos iš Wyno Miesto išleidziamos, apie hitą Karą teipo sako: Rusū Staitlius hitame Kare dar wis Mazumq, kad ir ne daug didešnis už turkiškąjį. Ale pastutiniai Eufimūšimai išrode, kad Rusū Waiskas ne pritent, Turkus prie sawo Festungū prisišlaudziancius ir tikt prie Atsi-gynimo pasilietanczius, iweikti. Ale Inq teipojau ir Turkai n'istengia, Rusus iš jū Wietū išwaryti. Tacziau Rusai sawo Waiską dar labay gal šwieziais Zalniertais iš sawo Žemės padaugsinti, ale Turkai jau pastutini sawo Wyrą yra i Waiską pasiwadinę. Tacziau ant antrės Pusės Rusams ir didey pasunksta, sawo diziusius Pulkus su wisomis Reikmenėmis tolimoj Žemėj anapus didziū Upiū ir didziū Kalnū kaip reikia aprupinti. Regima, kad tai dar ilgay truks, iki kol Rusai istengs, Turkus nūgruncziy apgalėti. Tacziau iš Nepalaimės, Rusams prie Plewnės Miesto nusitufios, Niekš ne gal tą Misli pasidaryti, but Turkai turėję galiaustey laimėti.

### Iš Ewangelijos Pasuntinyštės Rusdawimū.

Jau seney iš Ewangelijos Pasuntinyštės Rusdawimū Kelewis sawo Prieteliams nieko nepasakojo, o tai todėl, kadangi Pasuntinyštės Dalysams tīs Laifkas itaishtas ir išleidziamas. Ale tacziau ši Syki t'esse Mazumq ir Kelewtui pawelhta, apie tą Dalysą ben tiek pasikalbėti. Man brangus Brolis, butent Bons Gennyš iš Stulbeikiū Gromatq atsiunte, kurę jam Ewangelijos Pasuntinyš, Brolis Szwelnius iš pētiniės Afrikės atrašęs. Brolis G. meilyja, kad aš hitą Gromatq i musū Kelewi istatycziau, jeib ir tą Staitantieje Szwelniaus Gromatq pasiskaityti gautu. O hitam meilingamjam Meilyjimui pakluseš, aš tą Gromatq siczion istatau.

Brolio Szwelniaus Gromata iš pētiniės Afrikės.

Isakoma B. D. Spelonken, Transvaal,  
South Afrika, 15. Febr. 1877.

Mylims ir garbingas Prieteliau Gennyš!

Bons Diens Jums t'esse Pasweiknimu ir Bons Jėzus Palinksimojimu! Jusū mielę Gromatq 17 taji Juliju pernay Meto man atrahytę aš Bradzioj Nowemberio Mėnesio gawau, ir Jums dėlawoju už wisus meilingūsius Pasakojimus iš mano senosės Tėwiskės, kaip ir už wisus mielūsius Pasweiknimus uū Prieteliū Kristaus Karalyštės. Powisam kaip Jus, teip ir mes

dar sweiki, už kurę Dowaną Wiešpacziui t'esse širdinga Dėlawone sakhta. Ne seney aš trumpq, ale macningq Drugio-Užpūlimq turėjau, kursai tacziau ant pirmojo Sztacijono pragaišo. Iš Wiso hita Liga hitoj Žemėj teip labay priegadinga, kad daugiaustey antrasis Užpūlims su Smertimi baigias.

Iš Berlyniškū Pasuntinyštės Pasakojimū Jus bu-site jau patyre, kad musū ši Transwaal-Republike nū Januarijus pernay Meto Kare arba Krygėj stow su pažistamūju Sekokuniu, pagoniškujū Mosutū Wyriausūjū, o tas iki šiol dar n'era ant Galo. Teip musū ši Republike kaip ir Sekokunis jau wisay nuilię ir nusibanfrutierawę. Sekokunis dar rodos gal ilgiaus trivoti, ale su musū Republike jau wisay eit ant Galo. Priegtam dar ir Zulū Giminės Wyriausyšis Ceczwayo, kurs galingesnis yra už Sekokuni Plešityštės Karą su musū Burais pradėjęs, kurie dabar wisay be Sulos ir ne galėdami gelbėtis parmušti randas. Englenderiai hitai republikiskajiej Žemei berods nor ant Pagalbės pareiti, ale tikt tada, kad ji po jū Apgynimu, tai esti ir po jū Waldzia pasidūs. Senieje Burai hitės Žemės (iš Hullanto Žemės filę ir todėl) gimę Englenderiū Neprieteliei budami, rods prieš toki Pasdawimq Englenderiams fratos ir priešnyjas; ale jiems galiaustey nieko fito ne pasilikis daryti, kaip Englenderiams ant Malonės ar Remalonės pasidūti, šep nelemtieje ir bjaurieje Kafferū Wyresnieje hitoj Žemėj Bonais pastos.

Didziausieje Neprieteliei Baltujū (tai esti musiškiū žmoniū), butent Kafferai, tada ir prieš Ewangelijos Pasuntinyštę sawo neprieteliskąją Dumą išreikš, o šen ir ten tą jau ir dabar gaunam pajusti. Wiens tokiū Wyresniujū, kursai ne toli nū Burū gywenantiemsiems Pasuntiniams meilingq Weidq rode, tas pradeda žmones, i Baznyciq einancziūsius ir mofintis norincziūsius, mušti, o ir kitai perjekinėti. Tai tikt pirmoji hitės Nepriehštės Pradžia. Wiešpats sawo Darbą te ne prastoj, bet jam sawo Brystowq te dowanoja!

Szita Transwaal-Republike dabar Piningū wisay ne tur, o ir nieks n'isidreš jejei tą pažyczti, o jōs žmones teipojau waringi. Pustas, kursai mums Gromatas gabeno, yra, žmonėms Piningū pristofus, pasiliowęš, teipo, kad mes sawo Gromatas kur nors kam keltaujant drauge dūti ir teip kur nusiušti galim.

Ogi musū Kampe yra Karas ir dar tarp dwiejū pagoniškujū Wyresniujū ussidegęs. Szitadu Karaujan-cziūju yra Brolei. Jūdu yra besiwaidydamu sawo Tėwo Karalyštę arba Kunigaitštyštę persidalnyjusiu, o dabar jūdu karauja prieš tīs hitą. Wiens tujū, mažesniės Galybės, stow su Transwaliskiais Burais Prietelyštėje, ogi todėl galima, kad Karas ir iš tōs Pusės, butent nū galingesniojo Brolio prieš Burus, Apgywen-

tojus hitās Republikēs nīfidegš. Kareivjei ir mums pro Szali trauke, ale priēš manē jie wiš meilingay pasielge. Kad Jūdiejie priēš Dalī Baltujū neprietelīšti ir pa-  
pņķē yra, tay jie daugiausēy ir ney jokieš Baltaišēis n'īštit ir mos žiems galima tarp Ewangelijōš Pasūtintiu bey titū Baltujū, kurie jūs kanfing, Skirtumq padaryti. Kadangi jie wišus Baltūsius tarp tujū rokūja, kurie Diewo Žodi tur ir myl, tay jie tada bewēif ir priēš Žodi sawo Ižganymo yra pasipiktinē. Taygi tokie Nepakajaus ir Suirimo Gziesai, kaip šiczion dabar, Ewangelijai iškadingi, o toktai šiczion jū labjaus, kadangi Baltiejie šitame Kare sawo N'igalėjimq iškrištia.

Darbininkai šioj Žemėj labay branguš, tai yra Aukso bey Dymanytū Laukai išprownyjē. Mes užmokejom pernay wienay Guttentuttū Moterīškēi, kuri prie mano Pacziōš Kufnēje ant Pagalbdōš buwo, 60 Doreliū ant Meto, o wienam Linginiui Darbinintui iš šitū pacziū žmoniū daugiaus ne taip 40 Doreliū. Wišus Daitus ant Keitmeniū priwalingūsius turim 180 Myliū toli su Jaucziū traukiamais Wežimais atsiagabendinti, kadangi šiczion ney Baltimis einamū Upiū ney Gelzeliū n'iera. Centneris kaštawo pernay daugiaus ne kaip 20 Doreliū Fraktōš Piningū. (Ale ar ant 180, ar daugiaus, ar menkiaus Myliū Tolumo, tai Gromatoj n'ier pasakytā.) Iš wišo to Jus galēsite numanyti, kaip brangu šiczion wištas yra ant Gywasties Ižlaidymo. Koks baltas Darbininkš (Memestinininkš) prašo 3 Dorelius ant Diendōš. Miltai šiczion kaštōj iki 6 Doreliū už Szēpeli, mes jūsius turim iki šiol dar 46 Myliū toli parsiveždinti. Wažiujamas Jautis šiczion kaštōj per 40 ar 50 Drl., Karwe dar daugiaus. Už turėjau ue penētq, kudq Kiaulę už 23 Drl. 10 Sgr. pirktis. Wežimas Jaucziū traukiamas kaštōj šiczion menkiausēy 700 (sakau septynis Szimtus) Doreliū. (Dar ne wištas.)

### Wisofia Žinia.

— Musū Wiešpats Giecorius yra 7 taji Augustq iš Miesto Gastein atstojęš; 8 taji jis Miestelhyjē Ižl su Ostreikīštiu Giecoriumi Susiėjimq turėjo, kuriame šitūdu aukštūju Wiešpacziū širdingiausiy pasišweikino. Ministeriū ney wiens czia drauge ne buwo, o todēl ir mislyjama, kad šitame Susiėjime dēl Karo tarp Rusū bey Turkū nieko ne bus šwiežiy susnehta. Bet 10. Augustq Wiešpats Giecorius Diewui dėkuy i sawo Pili Babelsberg šale Putsdamo gulincziqjē, sweikš ir linksmas parkeliawo, kur dabar ir Wiešpatiene Giecoriene wiesj.

— Iž Berlyno pasakojama, kad ten wiens Miesfininkš, kurs Miesdōš pardūdams per menku Swaru swerdams Wargdienē Moterīškē prigawēs budams ant

keturiū Nedeliū i Kalėjimq parējēs. Ana Wargdienē Moterīškē pirko nū šito Miesfininko Pusę Swaro Miesdōš, bet tq Namūn parsinešusi ji šitq Miesq swere antrq Kartā, ir rado, kad tōš Swaras su 30 Grammais ne priteko. Ji pas Miesfininkq wēl nuėjusi jam tai išpejo, ale tas jeišei šitq Miesq ant sawo Swarczio dar Kartq nuswerdams jeišei parode, kad ji pilnq Swarq gawusi. Tacziau Moterīškē ne dawēs i Pakajū. Ji pas Szutsmong arba Pulicēis Kumisierq nuėjusi jam pasigode, kad anš Miesfininkš je per menku Swaru prigawēs. Szutsmons pas Miesfininkq istojęš norėjo jo Swarczius peržiurēti, ale jis pamate kaip Miesfininkš ant sawo Swarczio fq taise, o iš to jis ir numane, kad jis su neteisiu Swarczium swerēs. Miesfininkš tape i Browq trauktas ir ant keturiū Nedeliū Kalėjimo prasudytas. Szitas aštrusis Sudas padare wišiemš Berlynīškiams neteisiemšiemš Kupczelninkams ne menq Ižgqšti. O rasi bene tokiejau Kupczelninkai dabar ir titur nū Brigawimo saugōšis.

— Szlēzingēje iš Naujo šen ir ten Galwijai gaišti pradējē. Ižjēškojimai yra parode, kad šita Liqa iš Lenkū Žemēs ēšanti pergabenta. Korint Bergabėnimas Galwijū per Kubežiu iš Lenkū Žemēs aštray uždraustas, tay tacziau tokiū Kupczelninkū wiš randas, kurie slapczyey Wyriausybēs Uždraudimus peržengia aštriausiosios Korawonēs n'atbodami.

— Iž Rytū Žemēs mums jau wēl pareit trudna Žinia. Indijoje, Englanderiams priklausančioje, Bjutis ir šimet didey menka ištrodo, teipo, kad mislyjama, Badas, kursai jau pernay ten žmonēs žawinęš, ir šimet ten sawo išgastingaji Darbq pradēs.

— Raudonujū Indijonū Pasifelims Amėrikoje, apie kuri mes jau Kartais pasakoje, wiš didesnis pastoj. Nekursai Bons Amėrikdōš Pasilaidymus pažistās, Wardu Smith, rokūj, kad Indijonū Waištas ant aukštūju ne prieinamū Idaho Kalynū susitrinkēs ēšqšis, jau iki ant 1000 Wyrū paaugēs, o Indijonams teip noringiems ēšant, Sinklus nusiwertti, galime rokūti, kad Indijonū Waištas kas-žin kaip toli ir placzey šiauriniōj Amėrikoj wētkiey išsiplēs. Todēl yra amėrikiškis Widaus Ministeris Szurts palepēs, Ižjēškojimq laikyti, todēl Indijonai dabar Waištq telia, o Sziauramėrikdōš Prezidentas yra 5000 Wyrū Milytjū arba Kantwėru bey Birgerwėrū i tq Szalē nusiuntēs, kur Indijonai labjausey pradējē susipulkawoti.

— Iž westpreiškiojo Miesto Kulmsee apie išgostinga Nepalaimq pasakojama, kuri ten ne toli ant Dwaro Warzewits nusidawusi. Du Broliu, senesnysis 12, jaunesnysis 9 Metū sens, buwo Skunēs Užpakalhyje atsiguliusiu, sawo Lėwū laukdamu, kuriūdu buwo i Laukq ant Darbo išejusiu. Gzion tūdu Waišteliu buwo užmigusiu. Wakare wēlay pašoko sene-

snysis Waikas per Klysmą savo Brolis pabudintas ir pabėgo galin, savo Tėvus atwadinti norėdams. Bet tie ant tōs Wietōs atėję rado jaunesnįjį dwiejū Szuniū Gaspadoriaus i Stukius subraštyta, kad wos galima buwo, tūsius surankioti. — Szunis tape tūjau nušauti. Ale ką tai maczyj? Ans Waikelis pasiliekt subraštytas. Dgi tarp Kelewojo Skaitytojū ar ne ir kas tokiū Szuniū prilaisko, kurie galėtu foki Waikeli subraštyti?

— Iš Stalupienū pasakojama, kad ten 30. Julijaus Wakare du lenkišku Bėgunu prapūle, kuriūdu pirm dwiejū Nedeliū iš Lenkū Pufės per Kubėziū buwo perėjusiu ir kuriūdu wiens Gaspadorius Kaimynystėj buwo i Szluzbą priėmęs. Ale tiemdwiem prapūlant prapūle ir daug Daiktū, kurius anie Swecziai sawo Laworcziams pawogę buwo. Tokie Bereimjei iš Lenkū Pufės daugiausien yra Walfunai, kurie ant musū Pufės ne daug ko Gero daro.

— Iš Tilžės Zeitungose teipo pasakojama: Gaspadoriui Szurwynui Szilgaliūse Pabaigoj Julijaus Mėnesio Galwijis dymna Liga apsirgo. Jis dawe ji pamušti, Widurius jis padowanojo sawo Liofininkams arba Kumečziams. Niesą jis patš palaikė. Ale wisi tie, kurie su Widurieis ką Dirbą turėjo arba ir kurie nū tū walgę, apsirgo piktaiš Skauduleis ir Drugin. Darbininkas Szriederis po 8 Dienū ir pasimire, jo Pati, kuri ant Skrosto buwo pasizėidusi ezion dabar tur didelę puwanczią Krog, o ir dar pasiliekt Smertiēs Priegadoj. Dgi ir fitū žmoniū yra, mažaus ar daugiaus apsirgę. Pons Sanitėrsrots Dr. Markuse iš Tilžės yra išradęs, kad ans Gwolis Bluzniēs Liga (wofiskay: Miltšbrand) sirgęs, bet ta Liga yra limpani, jū furids anie wisi žmones apsirgę.

Preke Karaliauczuje 18. Augustu.

Ant Turgaus Jawū menkay pareit. Kwiecziei 12 Martius — Pf. iki 12 M. 25 Pf. už 100 Swarū. Rugiei 8 M. — Pf. iki 8 M. 25 Pf. Wieziei, did., 7 M. — Pf. iki 7 M. 20 Pf. Awizos 6 M. 50 Pf. iki 6 M. 75 Pf. Žirniei, balt., 7 M. 50 Pf. iki 7 M. 95 Pf. Koputes 2 M. 25 Pf. iki 2 M. 50 Pf. nauj. Szėp. Szienš 3 M. 50 Pf. iki 4 M. — Pf. Entnrs. Sziaudai 3 M. 25 Pf. iki 3 M. 50 Pf. Entnrs. Swiektas 1 M. 10 Pf. iki 1 M. 20 Pf. už Swarg. Kiausiei 60 Pf. iki 65 Pf. Mandelis.

### Kolorado = Wabalėliū

(arba Kopuczū = Wabalėliū)

podraug su Larwais bey Kiausieis Dieželėse po 60 Pse-ningius prie Aptiekoriaus **C. Berger**, Klaipėdoj.

Gerū Kafėboniū . . . 1 Mark. iki 1 M. 40 Pf. Swarg,  
gero Euforiaus . . . . . 55 Pf. Sw.,  
sumalto Euforiaus . . . . . 50 Pf. Sw.,  
gerōs Euforijōs . . . . . 18 Pf. Sw.,  
gerū Kysū . . . . . 17 Pf. Sw.,  
geriausios Szmultės . . . . . 55 Pf. Sw.,  
engl. Kloralkio . . . . . 15 Pf. Sw.,  
amerikiflojo Medaus . . . . . 20 Pf. Sw.,  
geriausiu Laukū Wezimams Baczutėse, ¼ Centner. didziose,  
po 3 Mark.

pristulo

**Feidt bey Follmann,**

Friedrichsmarkt Num. 1, Klaipėdoj.

Apsteliawimū geriausio Superphosphato bey Kaulmilczū priima ant Fabrikū Prekios.

Tie patys.

### Wyšniū Kotū

perka

**D. Siemering,** Falkiū Aptėka.

[Liudymas.] Jau per du Metu aş firgau Wiezio Liga prie Krutės; wifos Daktarystes Zoles, kurias man wartoti padawadyjo, pasliko nūprosnos; ta Bėda wis toliaus platinos, teip kad aş Naktimis del Skaudėjimū jau daugiaus ney miegoti ne galėjau, iki kol man **Gleferis Plas** **Plosteris**\*) nū Žiuponės M. Ringelhardtienės priwelytas tape. Po Bartojimo fitōs Liekarstwōs aş esu keliū Mėnesiū Tarpe pasigawusi. Pagal tikraję Tiesą aş fitūmi atliudyju Wargstantiems ant Gero, kad fitū Plosteri prie lyg tokiūjau Ligū kožnas gal su geriausiu Maczyjimu wartoti.

Piliawoj, Dstpreišiše, 13taji Meiši 1876.

**S. Sebastian,** Klemperienė.

\*) Titray istikimas su Sztempelius

**M. RINGELHARDT**

ir su ta Szuts-

marke ~~ant~~ Dieželiū gaunamas už 50 Pf. iš karaliskos kofios Aptiekos „Zur Krone“, Tilžėj, aukštoje Ulyczioje Num. 26 — ogi ir nū Aptiekoriū B. Brūning, Ulyczioj wadinamoj „Krumme Grube“), bey H. Kahle, Ulyczioj Altstädische Langgasse Num. 74, abu Karaliaucziuje — nū E. Meyer, „Löwen-Apothekoj“ Torūse — taip ir iš Aptiekū Klaipėdoj, Morungūse, Soldawoj, Wėlunoj, Braunsberthj, Stalupėnūse, Štrutthj, Staisgirūse, Žiliūse, Gumbinėj, Tolkemit, Kamūse (wof. Caymen), Friedland, Priekulėj, Mėlaukiūse, Allenstein, Lėtėcūse, ir t. t. o ir Fabrikėje Mieskelio Gohlis hale Leipzig, Eisenbahnstrasse Num. 18. — Attestū Knygos gul wifose Aptėkose ant Pasizurėjimo padėtos.

**Karl Manleitner,** Tilžėj

(Pardawimo Wietą dabar sawo naujame Bute prie Wofkiczū Wartū turėdams)

pristulo sawo brangiems Pietuwinkams Geležiu Sztagose už dar niekadōs ne buwustas Prekias. Wisus fitus Geležies Laworus teipojau bidėy pigiey. — Gatami Darbo Wežimai, barškancztiejie Wežimai, geležinės Žagres, geležinės Ugniēs ne permekiamos Piningū Spintos ir t. t. randas wifados wiskas twirtay ir gataway padaryta mano Zoposte o ir Hafselmašynes.

Verantwortlicher Redakteur: Professor Dr. Fr. Kutschat in Königsberg.

Verlag und Druck von Emil Rautenberg in Königsberg.